



Redaktion : Chantal & Philippe Rime mit Mitarbeitern - 1637 Charmey • Telefon 026 927 22 87 / 079 347 49 90 • www.echo.ch • echo.charmey@bluewin.ch • Erscheint jeden 2. Mittwoch, Redaktionsschluss Donnerstag 19.00 Uhr
Jahresabonnement CHF 40.00 / Versand außerhalb der Gemeinde Jaun (auf Anfrage) CHF 60.00

Die Kinderjodler und das Schwyzerörgeli-Trio „Purperlbuebe“ aus Jaun live am Westschweizer Radio

Von Alex Hofmann / Fotos: Homepage der RTS

Bei der Radiosendung **Kiosque à musique** auf dem Westschweizer Radiosender RTS, haben am 7. November in Sâles FR gleich zwei Jauner Gruppen teilgenommen. Die Kinderjodler „De Bärge zue“ unter der Leitung Robert Steffen, sowie das Schwyzerörgeli Trio „Purpelbuebe“.



Die Jungjodler: „Wann geht es endlich los“



Pascal Olivier André
Das Trio „Purpelbuebe“ in voller Aktion

Eingeladen hat die **Association Fribourgoise de la musique populaire**, die in diesem Jahr ihr 25-jähriges Bestehen feiert. Sie ist die jüngste Sektion in der Romandie und vertritt die Interessen der Volksmusikanten. Der Präsident dieser Vereinigung, Herbert Buntschu aus Tentlingen, ist bekannt als grosser Freund und Förderer der Volksmusik. Alle vier Jahre wird ein Jungmusikanten-Treffen or-

ganisiert. Für die Freiburger Sektion wurden auch schon die „Chälly Buebe“ ins Rennen geschickt, wer 2017 nominiert und auftreten wird, ist noch offen. Schon seit Wochen haben sich die beiden Gruppen auf diesen Auftritt gefreut und sich intensiv vorbereitet. Am Samstagmorgen, 7. November war es dann soweit, bei herrlichem Herbstwetter reiste die illustre Schar frohen Mutes aber mit

etwas gemischten Gefühlen nach Sâles FR in die Mehrzweckhalle.

Vor Ort gab es noch einige hektische und spannende Momente zu überstehen, Einsingen und der Soundcheck standen auf dem Programm. Der langersehnte Live-Auftritt erfolgte zwischen 11.30 und 13.00 Uhr. Während dieser 1 ½-stündigen Sendezeit begeisterten die zwei Jauner

Gruppen die Zuschauer und Zuhörer, es war nicht nur herrlich zum Anschauen, es war auch überzeugend für das Ohr. Das sympatische Kinderjodelchörli mit 26 JungjodelInnen und das Schwyzerörgeli-Trio, in der Besetzung von Vater Remy und seinen zwei Söhnen Olivier und André, haben mit ihren Darbietungen die Herzen der Jodel-, und Musikfreunde erobert und damit an Bekanntheit gewonnen. Dieser Auftritt war bestimmt für alle Mitwirkenden eine gute Erfahrung, zudem sind solche

Veranstaltungen immer eine ideale Gelegenheit, um neue Bekanntschaften zu knüpfen. In der Tat, an diesem Samstag gab es eine neue Freundschaft mit dem **Schwyzerörgeli-Quartett JEM-Grevire** aus Marsens. Übrigens, dieses junge talentierte Volksmusik- Quartett wird am Unterhaltungsabend der Kinderjodeler Jaun zu sehen und zu hören sein.

Wir wünschen den beiden Gruppen aus Jaun weiterhin grossen Erfolg, und noch viele spannende Begeg-

nungen. Es ist wichtig, die ehrenamtlichen, fleissigen Helferinnen und Helfer im Hintergrund zu haben.

Deshalb ein besonderes Dankeschön an alle, die immer wieder den einheimischen talentierten Gruppen die Treue halten und ihnen tatkräftig zur Seite stehen. Wir freuen uns wieder von Ihnen zu hören!

Wie wird wohl das Echo aus der Westschweiz auf diese Sendung ausfallen?



INFOS DER GEMEINDE JAUN

Gemeindeversammlung

Die ordentliche Gemeindeversammlung findet statt am Montag, 30. November 2015 um 20.00 Uhr im Schulhaussaal in Jaun. Traktanden gemäss Infoblatt. Sie sind herzlich eingeladen.

Altpapier- und Kartonsammlung

Die nächste Sammlung findet statt am Samstag, 05. Dezember 2015 von 10.00 bis 11.00 Uhr bei der üblichen Sammelstelle in Im Fang. Papier und Karton müssen gebündelt abgegeben werden.

Splitterbezug bei der Gemeinde

Wer zur Glatteisbekämpfung Splitter (Kies) benötigt, wird gebeten, sich bei Gustav Rauber zu melden (Tel: 079 412 65 62). Es ist untersagt, selber Splitter im Grabenweidli zu beziehen.



**Pensez à vos
décorations de
Noël !**



Choix de luminaires

**Guirlandes - Chaînes LED
pour l'intérieur ou l'extérieur -
rideaux - étoiles, etc...**

Grippeimpfung

Von Alex Hofmann / Fotos: Homepage der RTS



Die kalte Jahreszeit naht und damit auch die Grippezeit. Der Schutz durch die Impfung hält jeweils nur für eine Saison und muss deshalb jährlich erneuert werden.

Die günstigsten Zeitpunkte für die Grippe-Impfung sind der Oktober und November.

Personen, die sich mit dem Grippevirus angesteckt haben, können dieses auf andere übertragen, auch wenn sie sich nicht krank fühlen und noch bevor bei ihnen Symptome auftreten.

Das Grippevirus ist leicht durch direkten Kontakt (Husten oder Händeschütteln), insbesondere in geschlossenen Räumen, oder durch indirekten Kontakt (Türgriff) übertragbar. Durch die Grippeimpfung lässt sich das Risiko krank zu werden und schwere Komplikationen zu entwickeln deutlich senken. Die Schutzwirkung ist jedoch nicht absolut. Die Grippeimpfung schützt nicht vor Grippevirenstämmen die nicht in der Impfung enthalten sind, und auch nicht vor den harmlosen Erkältungskrankheiten.

Sieben gute Gründe, sich gegen die Grippe impfen zu lassen

1. Den Grippeviren eine Nasenlänge voraus sein.

Dank der Impfung verfügt der Körper über schützende Antikörper.

2. Sich selbst und andere schützen.

Die Impfung schützt die Mehrzahl der geimpften Personen von einer Grippeerkrankung und deren Folgen. Zudem wird dank der Impfung die Übertragung der Viren auf andere Personen eingeschränkt.

3. Das Risiko schwerwiegender Komplikationen vermindern.

Vor allem in den Risikogruppen verhindert die jährliche Impfung schwere Krankheitsverläufe und Pflegenotfälle.

4. Keine lange Tage im Bett oder gar im Spital verbringen.

Bei Grippe beträgt die Rekonvaleszenz (Genesungszeit) ein bis zwei Wochen. Sie kann aber auch länger dauern. Insbesondere bei schwerwiegenden Komplikationen wie Lungenentzündung (Pneumonie) wird häufig eine Spitaleinweisung nötig.

5. Die Impfung kostet weniger als eine Grippeerkrankung

Dank der Impfung können teure Hospitalisierungen verhindert und

krankheitsbedingte Ausfälle reduziert werden.

6. Das Leben genießen.

Warum in den Wintermonaten auf kulturelle Veranstaltungen, Familienfeste, öffentliche Verkehrsmittel, Einkaufszentren usw. verzichten? Mit der Impfung lässt sich das Risiko einer Grippeansteckung reduzieren.

7. Die Impfung ist ein einfaches, schnelles und kostengünstiges Präventionsmittel.

Für Personen mit erhöhtem Komplikationsrisiko wird die Impfung von der Krankenkasse rückerstattet, sofern die Franchise bereits erreicht wurde. Am nationalen Grippeimpftag wird die Grippeimpfung für alle in vielen Arztpraxen ohne Anmeldung zu einem reduzierten Pauschalpreis angeboten. Oft wird die Impfung auch vom Arbeitgeber bezahlt – besonders im Gesundheitsbereich.

Quelle:
Bundesamt für Gesundheit BAG.

Jaun - Gastlosen Bergbahnen AG

Für unseren Winterbetrieb suchen wir noch einen **motivierten Mitarbeiter oder Mitarbeiterin** um unser Skiliftteam zu verstärken.

Interessierte melden sich bitte bis **30. November 2015** an:
Buchs Thomas/Betriebsleiter / 079 353 63 60



Eine Echoseite von Anno dazumal

Abonnement:

Jaun: Fr.5.-

Ausw. Fr.6.50

P.C. IIa 3437

Jaun, den 28. November 1963

18. Jahrgang

No 44

ECHO VOM JAUNTAL

Tel. 3 35 43

Erscheint jeden Donnerstag

Red. R. Buchs

Aus der Redaktionsstube

Heute senden wir das Echo auch an einen grösseren Leserkreis von Jaunerfamilien, die auswärts wohnen. Es wird sicher viele unter ihnen haben, die sich um ihren Familien-Stammbaum interessieren. Sollten wir jemand vergessen haben, so können uns immer noch Angehörige auf diese aufmerksam machen. Das heutige Echo mit dem Muster-Stammbaum kann nämlich nachverlangt werden.

Ski-Club Edelweiss

Der Ski-Club Edelweiss Jaun, dankt allen Ski-Freunden bestens für die Unterstützung anlässlich des Jahres-Lotto. Die Gaben der folgenden Nummern können abgeholt werden bei Schuwey Reinhard Chauffeur, bis zum 10. Dezember: Nr. 79, 290, 294, 296, 300, 301, 307, 308, 365, 369, 408, 478, 541, 696, 707, 926, 928, 937, 991, 995; Surprise: 1217, 1221, 1222, 1233

Hirt gesucht:

Herr Fernand Remy in Montet (Glanebez.) sucht für seinen Berg oberhalb des Bauerngutes der Fam. Thürler Louis in der Bourliandaz (Sonnseite) einen Hirten zu 20 Rindern. Man wende sich an den Gemeindeschreiber oder direkt an Herrn Fernand Remy
Tel. 021/ 93 51 81

Mädchen gesucht:

Gesucht wird auf 1. Januar ein der Kochschule entlassenes Mädchen zur Mithilfe i. Haushalt und Betreuung von 4 kleinen Kindern. Familienanschluss zugesichert.

Sich wenden an Madame
Yolande Moullet-Minnig
jardinier
Cousset/Broye

Orientierungsversammlung

Am 8. Dezember, abends 20.00 Uhr findet im Hof eine Orientierungsversammlung über unsere geplante Kirchenrenovation statt. Hochw. Herr Pfarrer X. Ruffieux wird uns an Hand von Skizzen und Plänen die Renovation veranschaulichen. Es wird eine Aussprache stattfinden über die kirchlichen Gegenstände, wie Fenster und Statuen, die beim Kirchenbau 1908 - 1910 gestiftet wurden, sowie Verwendung der alten wertvollen Statuen aus der alten Kirche, bei unserer Kirchenrenovation.

Der Pfarreirat und
Die Baukommission

Ski-Club Hochmatt, Im Fang

Am Samstag den 30. November um 20.00 Uhr findet im Bödeli die Jahresversammlung des Ski-Club Hochmatt statt.

Anschliessend wird die Ziehung des Monaco durchgeführt, zu der jeder Mann freundlich eingeladen wird. Alle Mitglieder möchten so weit als möglich erscheinen.

Das Komitee

Bäckerei am Dorfbach

Zum St. Niklaus finden Sie in meiner Bäckerei Lebkuchen von verschiedenen Grössen und andere feine Backwaren

Werner Buchs-Bonvin

Musikprobe: Freitag-Abend

"Das Glück ihm günstig sei,
was hilft's dem Stöffel?
Denn regnet's Brei,
fehlt ihm der Löffel." (Goethe)

* * *

Samstag, den 30. November 1963 um 20.15 Uhr

im Hotel Kreuz Abländschen

SAU - JASSET

freundlichst ladet ein

Familie Stalder

9. Weihnachtsmarkt

Jaun 2015

Rahmenprogramm

FR 04.12.15 von 17h – 22h

Weihnatskrippe, Kirche Jaun – Crèche de Noël, Eglise de Jaun
Marktplatz - Esel

Musikalische Unterhaltung - Animation musicale

Kinder Jodlerchor "De Bärge zue" ab 19.30 Uhr

SA 05.12.15 von 16h – 22h

Weihnatskrippe, Kirche Jaun – Crèche de Noël, Eglise de Jaun
Marktplatz - Esel

Krippenspiel, Kirche Jaun - Crèche vivante, Eglise de Jaun 17.00 Uhr

Musikalische Unterhaltung – Animation musicale

Trio Wasserfall ab 19.00 Uhr

SO 06.12.15 von 11h – 17h

Weihnatskrippe, Kirche Jaun – Crèche de Noël, Eglise de Jaun
Marktplatz - Esel

Musikalische Unterhaltung – Animation musicale

Sängerfreunde Berg - Schmiten ab 14.00 Uhr

Sternen Wettbewerb - Concours Etoiles

Resultat und Preisverleihung / Résultats et remise des prix 16.00 Uhr

*Der Restaurant bleibt
vom 30. November
bis 8. Dezember
geschlossen*



BETRIEBSFERIEN

Krippenspiel in Jaun

Wann: Samstag, 5. Dezember 2015

Wo: Kirche Jaun

Zeit: 17.00 Uhr

Wer: alle 5.+ 6. Klässler spielen die
Weihnachtsgeschichte

umrahmt mit Klängen der
Musikgesellschaft Alpenrose
und dem Kinderchor



♥lich lädt ein

Kinder der Schule Jaun mit
Katechetin, Kinderchor
Musikgesellschaft Alpenrose Jaun



 **winterthur**
Versicherung / **neu definiert**

Verkaufsstützpunkt
Charmey

Sascha Buchs

Rue du Centre 28
1637 Charmey
Tel. 079/779 64 94

sascha.buchs@axa-winterthur.ch

Impriime scrl

Tel. 026 927 22 87 - echo.charmey@bluewin.ch

Erscheinungsdaten
während der Festtage
zum Jahresende

Das Echo vom Jauntal erscheint am

Mittwoch, 9. Dezember 2015

Mittwoch, 23. Dezember 2015

und dann am Mittwoch, 13. Januar 2016

Redaktionsschluss bleibt jeweils am Donnerstag, 19.00 Uhr

Vielen Dank und eine schöne Adventszeit

Vokalensemble Novantiqua Bern

"Wolkum Yole!" Vorweihnachtskonzert

Sonntag, 06. Dezember 2015 um 17 Uhr



PROGRAMM

Personent hodie	Anonym (Piae Cantiones 1582)	<i>Chor a cappella, einstimmig</i>
Audivi vocem de caelo	Thomas Tallis (1505-1585)	<i>Chor a cappella, vierstimmig</i>
Hosanna to the Son of David	Thomas Weelkes (1576-1623)	<i>Chor a cappella, sechsstimmig</i>
Laetentur Caeli	William Byrd (c.1540-1623)	<i>Chor a cappella, fünfstimmig</i>
Gloria in excelsis	Thomas Weelkes (1576-1623)	<i>Chor a cappella, sechsstimmig</i>
Fantasia in a	William Byrd (c.1540-1623)	<i>Harfe solo</i>
Gabriel's message	David Willcocks (1919-2015)	<i>Chor a cappella, vierstimmig</i>
Out of your sleep	Richard Rodney Bennett (1936-2012)	<i>Chor a cappella, vierstimmig</i>
The Lam	John Tavener (1944-2013)	<i>Chor a cappella, vierstimmig</i>
Lute-book lullaby	Geoffrey Shaw (1879-1943):	<i>Chor a cappella, vierstimmig</i>
A ceremony of Carols op. 28	Benjamin Britten (1913-1976)	<i>Soli, dreistimmiger Frauenchor und Harfe</i>
I saw three ships	David Willcocks (1919-2015)	<i>Chor a cappella, vierstimmig</i>
Coventry carol	Martin Shaw (1875-1958)	<i>Chor a cappella, vierstimmig</i>
Lord of the dance	David Willcocks (1919-2015)	<i>Chor a cappella, vier- bis siebenstimmig</i>
In the bleak midwinter	Gustav Holst (1874-1934)	<i>Chor a cappella, vierstimmig</i>
Prelude No. 19, op. 163	Charles Villiers Stanford (1852-1924)	<i>Harfe solo</i>
Myn lyking	Richard Terry (1865-1938)	<i>Chor mit Harfe, vierstimmig</i>
Ding dong! Merrily on high	Charles Wood (1866-1926)	<i>Chor a cappella, vierstimmig</i>
Personent hodie	Gustav Holst (1874-1934)	<i>Chor unisono mit Harfe</i>

Reservation: Tel. 026 929 81 81(Bürozeiten) **oder www.cantorama.ch**

Unterstützt von : Helen und Berthold Rauber-Buchs, Jaun / Tafers
EW Jaun Energie AG, Jaun



Der Santiklaus kommt bei
uns vorbei
für alle, die ihn gern treffen
möchten.

Er kommt nicht mit leerer Tasche,
er wird euch eine kleine Überraschung
schenken.

**Am Sonntag, 6. Dezember 2015
von 14 Uhr bis um 16 Uhr**

Im Restaurant Zitbödeli
1657 Abländschen



Zu verkaufen

Schweizer Kaminholz

**25, 33 oder 50 cm lang,
getrocknet und gespalten!**

Hartholz 155 CHF/Ster

**Im Preis inbegriffen: Lieferung nach
Hause mit Kippanhänger auf Paletten
oder lose**

Zu vermieten oder zu verkaufen

Lagercontainer fabrikneu

Typ 20 Fuss, 605x244x259 cm

Zu besichtigen im Sewli 6

**Felix Thürler Jaun
079 413 44 88**

Herzlichen Dank

**für das Vertrauen, das Sie uns
geschenkt haben mit einer Spende
für Nepal.**

**Wir konnten einigen Familien helfen
und sie waren sehr dankbar.**

Rosemarie und Felix Thürler

Zu verpachten ab 1.1.2016

in der Gemeinde Jaun

**Alp Stutzli,
Landw. Nutzfläche
12.25 ha**

**Interessenten melden sich bitte bei
agro-flex Treuhand und Beratung,
1716 Plaffeien
Tel. 026 419 20 20,
e-mail: e.vonlanthen@agro-flex.ch**

*„Fällt Eligius
(1. Dezember)
ein Wintertag,
die Kälte wohl vier Monde
dauern mag“.*

*Übrigens, Eligius ist der Schutzpatron
der Schmiede.*

Nächste Ausgabe :

Mittwoch, 09. Dezember 2015

Redaktionsschluss :

Donnerstag, 3. Dez. 2015, 19h00